

Zeitschrift: Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun
Herausgeber: Lehrpersonen Graubünden
Band: 3 (1943-1944)
Heft: 1

Artikel: Mitteilungen : Änderungen der Namen politischer Gemeinden des Kantons Graubünden
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-355564>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen

Änderung der Namen politischer Gemeinden des Kantons Graubünden*

Auf Antrag des Kleinen Rates des Kantons Graubünden und gestützt auf die revidierten Art. 107 und 116 der Bundesverfassung (Anerkennung des Rätoromanischen als Nationalsprache) hat der hohe Bundesrat in seiner Sitzung vom 12. Oktober 1943 die nachfolgend aufgeführten Änderungen in den Namen von politischen Gemeinden des Kantons Graubünden und von Fraktionen dieser Gemeinden genehmigt.

Bisherige obligatorische
Schreibweise

Neue obligatorische
Schreibweise

(Namen politischer Gemeinden sind *kursiv* gedruckt.)

Andest	<i>Andiast</i>
Bergün	<i>Bergün/Bravuogn</i>
Weissenstein	<i>Crap Alv</i>
Stuls	<i>Stugl/Stuls</i>
Bevers	<i>Bever</i>
Brigels	<i>Breil/Brigels</i>
Busen	<i>Buseno</i>
Celerina	<i>Schlarigna/Celerina</i>
Cresta	<i>Crasta</i>
Cierfs	<i>Tschier</i>
Conters i. O.	<i>Cunter</i>
Burwein	<i>Burvagn</i>
Disentis	<i>Disentis/Mustèr</i>
Ems	<i>Domat/Ems</i>
Feldis	<i>Feldis/Veulden</i>
Fetan	<i>Ftan</i>
Klein-Fetan	<i>Ftan Pitschen</i>
Groß-Fetan	<i>Ftan Grand</i>
Fetan-Station	<i>Ftan</i>
Furth	<i>Uors (Lumnezia)</i>
Guarda	
Guarda-Station	<i>Guarda</i>

* Es scheint mir selbstverständlich, daß die Schulen — die Oberschulen — mit diesen Änderungen bekanntmachen. Eine Geographiestunde und eine Sprachstunde! Auch für Deutschbündner Schulen! Wer arbeitet eine farbig-lebendige Lektion aus?

**Bisherige obligatorische
Schreibweise**

**Neue obligatorische
Schreibweise**

Igis

Landquart-Dorf

Kästris

Klosters

Klosters-Platz

Lenz

Lumbrein

Surrhin

Luvis

Madulein

Maienfeld

Luziensteig

Marmels

Medels i. O.

Mons

Mühlen

Münster (Gr.)

Neukirch b. I.

Oberkastels

Obervaz

Lenzerheide

Lenzerheide-See

Panix

Ponte-Campovasto

Pontresina

Berninahäuser

Poschiavo

Bernina Hospiz

Präsan

Reams

Remüs

Manas

Roffna

Ruis

Sagens

Salux

Samaden

Punt Murail

Muottas Muraigl (Station)

Samnaun

Lareth

St. Moritz

Campfer

Landquart

Castrisch

Klosters

Lantsch/Lenz

Surin

Luven

Madulain

St. Luzisteig

Marmorera

Medel (Lucmagn)

Mon

Mulegns

Müstair

Surcuolm

Surcasti

Vaz/Obervaz

Lenzerheide/Lai

Valbella

Pigniu/Panix

La Punt-Chamues-ch

Bernina Suot

Ospizio Bernina

Parsonz

Riom

Ramosch

Vnà

Rona

Rueun

Sagogn

Salouf

Samedan

Punt Muragl

Muottas Muragl

Laret

Champfèr

Bisherige obligatorische**Schreibweise**

Scanfs
 Cinuskel
 Sulsana
 Capella
 Schiers
 Bußerein
 Schleins
 Martinsbruck
 Schuls
 Scarl
 Seewis i. O.
 Seth
 Sils i. E.
 Stampa
 Maloja
 Stürvis
 Süs
 Tinzen
 Tomils
 Trins
 Trinsermühle
 Trins Station
 Truns
 Ringgenberg
 Valcava
 Waltensburg
 Julier Hospiz
 Flüela Hospiz
 Albula Hospiz
 Ofenberg
 Weinberg

Neue obligatorische**Schreibweise**

S-chanf
 Cinuos-chel
 Susauna
 Chapella

 Pusserein
Tschlin
 Martina
Scuol/Schuls
 S-charl
Sevgein
Siat
Sils i. E./Segl

 Maloggia
Stierva
Susch
Tinizun
Tumegl/Tomils
Trin
 Trin Mulin
 Trin
Trun
 Zignau
Valchava
Waltensburg/Vuorz
 La Veduta
 Ospiz Flüela
 Ospiz Alvra
 Il Fuorn
 Vinadi

Der Schweizerische Lehrerverein

Der SLV umfaßt heute in 17 Sektionen rund 12 000 Mitglieder. Seine Aufgaben sieht er in der Förderung der geistigen und wirtschaftlichen Interessen des Lehrerstandes und der Volksbildung.

Mehr wirtschaftlichen Zwecken dienen der Hilfsfonds, die Lehrerkrankenkasse und die Lehrerwaisenstiftung. Der *Hilfsfonds* gewährt Mitgliedern, die in Not oder Verlegenheit geraten sind, Darlehen oder Unterstützungen. Jedes Jahr fließen aus diesem Fonds namhafte Bei-